



Obsah

V *Oznamy*

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

2016/C 187 A/01

Oznámenie o verejných výberových konaniach — EPSO/AD/323/16 – Vyšetrovatelia (AD 7) pre tieto profily: 1 – Vyšetrovatelia: výdavky EÚ, boj proti korupcii – 2 – Vyšetrovatelia: clá a obchod, tabak a falšovaný tovar – EPSO/AD/324/16 – Vyšetrovatelia (AD 9): Vedúci tímu 1

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

OZNÁMENIE O VEREJNÝCH VÝBEROVÝCH KONANIACH

EPSO/AD/323/16 – Vyšetrovatelia (AD 7) pre tieto profily: 1 – Vyšetrovatelia: výdavky EÚ, boj proti korupcii – 2 – Vyšetrovatelia: clá a obchod, tabak a falšovaný tovar – EPSO/AD/324/16 – Vyšetrovatelia (AD 9): Vedúci tímu

(2016/C 187 A/01)

Dátum uzávierky: 28. júna 2016 o 12.00 hod. (poludnie) bruselského času

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje verejné výberové konania na základe kvalifikácie a formou testov na vytvorenie rezervných zoznamov, z ktorých Európska komisia (najmä Európsky úrad pre boj proti podvodom – OLAF) prijme do verejnej služby nových **administrátorov** (funkčná skupina AD).

Toto oznámenie o výberových konaniach a Všeobecné pravidlá platné pre verejné výberové konania uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie v sérii C 70 A z 27. februára 2015 (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>) predstavujú právne záväzný rámec týchto výberových konaní. Dovoľujeme si vás upozorniť, že PRÍLOHA II týchto všeobecných pravidiel sa nevzťahuje na tieto výberové konania. Nahrádza sa ustanoveniami v PRÍLOHE II k tomuto oznámeniu.

Počet miest pre úspešných uchádzačov:

EPSO/AD/323/16 (AD 7)

EPSO/AD/324/16 (AD 9): 10

Profil 1: 25

Profil 2: 15

Toto oznámenie sa týka dvoch výberových konaní, z ktorých jeden obsahuje dva profily. *Prihlásiť sa môžete len na jeden profil v rámci výberového konania.* Príslušnú voľbu musíte vykonať pri online registrácii. Po potvrdení prihlášky ju už nemôžete zmeniť.

PLNENIE AKÝCH ÚLOH MÔŽEM OČAKÁVAŤ?

EPSO/AD/323/16 (AD 7)

1. Vyšetrovatelia: výdavky EÚ, boj proti korupcii

V rámci tohto profilu sa hľadajú administrátori (AD 7), ktorí budú vykonávať vyšetrovania v oblasti výdavkov EÚ, boja proti korupcii a závažného protiprávneho konania zamestnancov EÚ. Výdavky EÚ zahŕňajú okrem iného výdavky financované z poľnohospodárskych a štrukturálnych fondov, predvstupovú pomoc, vonkajšiu pomoc, centralizované výdavky, výdavky pokryté z finančných nástrojov a výdavky spravované s medzinárodnými organizáciami.

2. Vyšetrovatelia: clá a obchod, tabak a falšovaný tovar

V rámci tohto profilu sa hľadajú administrátori (AD 7), ktorí budú vykonávať vyšetrovania v oblasti ciel a obchodu, tabaku alebo falšovaného tovaru.

EPSO/AD/324/16 (AD 9): Vedúci tímu

Cieľom tohto výberového konania je vybrať administrátorov (AD 9), ktorí budú viesť tím vyšetrovateľov pracujúcich v oblasti výdavkov EÚ, boja proti korupcii, závažného protiprávneho konania zamestnancov EÚ, ciel a obchodu, tabaku alebo falšovaného tovaru.

Výdavky EÚ zahŕňajú okrem iného výdavky financované z poľnohospodárskych a štrukturálnych fondov, predvstupovú pomoc, vonkajšiu pomoc, centralizované výdavky, výdavky pokryté z finančných nástrojov a výdavky spravované s medzinárodnými organizáciami.

Ďalšie informácie o bežných pracovných úlohách, ktoré sa majú vykonávať, sú uvedené v PRÍLOHE I.

SOM OPRÁVNENÝ ZÚČASTNIŤ SA NA VÝBEROVOM KONANÍ?

Pri potvrdení prihlášky musíte splňať VŠETKY tieto podmienky:

Všeobecné podmienky	<ul style="list-style-type: none"> — Požívať všetky práva náležiacie občanovi členského štátu EÚ. — Splňať všetky povinnosti vyplývajúce z vnútroštátnych právnych predpisov o vojenskej službe. — Poskytovať záruku bezúhonnosti nevyhnutnú na vykonávanie príslušných pracovných úloh.
Osobitné podmienky: jazyky	<ul style="list-style-type: none"> — 1. jazyk: minimálna úroveň – C1 v jednom z 24 úradných jazykov EÚ. — 2. jazyk: minimálna úroveň – B2 v anglickom, vo francúzskom alebo v nemeckom jazyku; 2. jazyk musí byť odlišný od 1. jazyka. <p><i>Podrobnejšie informácie o jazykovej úrovni možno nájsť v spoločnom európskom referenčnom rámci pre jazyky</i></p> <p><i>(https://europass.cedefop.europa.eu/sk/resources/european-language-levels-cefr).</i></p> <p>Na prijatie do týchto dvoch výberových konaní je potrebná dobrá (ústna aj písomná) znalosť anglického jazyka. Anglický jazyk je hlavný jazyk, ktorý používajú vyšetrovatelia pracujúci v oblasti boja proti korupcii alebo v oblasti finančnej trestnej činnosti v medzinárodnom kontexte. Dobrá znalosť angličtiny je preto nevyhnutná, či už pri prezentáciách, vedení diskusií alebo písaní správ na zabezpečenie účinnej spolupráce a výmeny informácií s vnútroštátnymi orgánmi členských štátov a tretích krajín.</p> <p>Online prihlášku musíte vyplniť v <i>anglickom, vo francúzskom alebo v nemeckom jazyku</i>.</p> <p>Druhý zvolený jazyk musí byť <i>angličtina, francúzština alebo nemčina</i>. Tieto tri jazyky sú hlavnými pracovnými jazykmi Komisie a noví zamestnanci musia byť v služobnom záujme schopní v každodennej práci okamžite fungovať a efektívne komunikovať aspoň v jednom z nich.</p> <p>Ďalšie informácie o jazykových znalostiach potrebných pre tieto výberové konania sú uvedené v PRÍLOHE II.</p>
Osobitné podmienky: kvalifikácia a pracovné skúsenosti	<p>Ďalšie informácie o kvalifikáciách a pracovných skúsenostiach podľa profilov sú uvedené v PRÍLOHE III.</p>

AKO BUDE PREBIEHAŤ VÝBEROVÉ KONANIE?**1. Počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami**

Ak počet prihlásených uchádzačov v jednotlivých výberových konaniach a profiloch *prekročí určitú hranicu* stanovenú úradom EPSO, ktorý je menovacím orgánom, všetci uchádzači, ktorí svoju žiadosť odoslali v stanovenom termíne, budú pozvaní do jedného z akreditovaných centier úradu EPSO na súbor počítačových testov pozostávajúcich z otázok s voliteľnými odpoveďami.

Ak počet uchádzačov stanovenú *hranicu neprekročí*, tieto testy sa budú namiesto toho konať v hodnotiacom centre (bod 3).

Počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami sa budú organizovať takto:

Testy	Jazyk	Otázky	Trvanie	Požadovaný minimálny počet bodov
Verbálne uvažovanie	1. jazyk	20 otázok	35 min.	10 z 20
Numerické uvažovanie	1. jazyk	10 otázok	20 min.	numerické + abstraktné uvažovanie spolu: 10 z 20
Abstraktné uvažovanie	1. jazyk	10 otázok	10 min.	

Tieto testy sú vyraďovacie a body v nich získané sa nepripočítajú k bodom z iných testov organizovaných v hodnotiacom centre.

2. Výber na základe kvalifikácie

Najprv sa na základe údajov poskytnutých v online prihláškach uchádzačov skontroluje splnenie podmienok účasti na výberovom konaní. Môže dôjsť k dvom rôznym scenárom:

- Ak počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami *sú organizované vopred*, spisy uchádzačov sa z hľadiska splnenia podmienok účasti na výberovom konaní skontrolujú v zostupnom poradí podľa počtu dosiahnutých bodov v týchto testoch, až kým počet spôsobilých uchádzačov nedosiahne pre každé výberové konanie a profil hranicu určenú úradom EPSO, ktorý je menovacím orgánom. Ostatné spisy sa nebudú kontrolovať.
- Ak počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami *nie sú organizované vopred*, skontrolujú sa z hľadiska splnenia podmienok účasti na výberovom konaní spisy všetkých uchádzačov.

Potom sa *len v prípade spôsobilých uchádzačov* vybraných podľa vyššie uvedeného postupu pri výbere na základe kvalifikácie sa použijú informácie uvedené uchádzačmi v prihláške v časti s názvom „prehľad schopností“ (EN – talent screener, FR – évaluateur de talent, DE – Talentfilter). Výberová komisia prideli každému *výberovému kritériu* váhu, ktorá bude odzrkadľovať jeho relatívny význam (1 až 3), a odpoveďiam každého uchádzača sa pridelia body od 0 do 4.

Výberová komisia potom body vynásobí váhou každého kritéria a spočíta ich, aby vybrala tých uchádzačov, ktorých profily sa najlepšie zhodujú s úlohami, ktoré sa majú vykonávať.

Zoznam kritérií podľa profilov je uvedený v PRÍLOHE IV.

3. Hodnotiace centrum

Do tejto fázy bude pozvaný *maximálne trojnásobok* hľadaného počtu úspešných uchádzačov pre každé výberové konanie a profil. Ak ste získali jedno z hodnotení *s najvyšším počtom celkových bodov* v rámci výberu na základe kvalifikácie, dostanete pozvanie do hodnotiaceho centra, s najväčšou pravdepodobnosťou do *Bruselu*, aby ste sa v priebehu jedného dňa alebo dvoch dní zúčastnili na testoch vo vašom *2. jazyku a v angličtine*.

Ak počítačové testy pozostávajúce z otázok s voliteľnými odpoveďami opísané v bode 1 *nie sú organizované vopred*, podstúpíte ich v hodnotiacom centre.

V hodnotiacom centre sa hodnotí osem všeobecných schopností a osobitné schopnosti požadované pre každé výberové konanie a profil, a to prostredníctvom *piatich testov* (pohovory s dôrazom na všeobecné a osobitné schopnosti, skupinová úloha a prípadová štúdia, všetky vo vašom *2. jazyku*, ako aj test z porozumenia anglického jazyka), ako sa uvádza v týchto tabuľkách:

Schopnosť	Testy	
1. Analýza a riešenie problémov	skupinová úloha	prípadová štúdia
2. Komunikovanie	prípadová štúdia	pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
3. Dosahovanie výsledkov a kvality	prípadová štúdia	pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
4. Vzdelávanie a rozvoj	skupinová úloha	pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
5. Stanovovanie priorít a organizácia práce	skupinová úloha	prípadová štúdia
6. Odolnosť voči záťaži	skupinová úloha	pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
7. Tímová práca	skupinová úloha	pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
8. Riadenie	skupinová úloha	pohovor s dôrazom na všeobecné schopnosti
Požadovaný minimálny počet bodov	3 body z 10 za každú schopnosť a celkovo 40 bodov z 80	

Schopnosti	Testy
Osobitné schopnosti v danej oblasti	pohovor s dôrazom na osobitné schopnosti
Požadovaný minimálny počet bodov	60 z 120
Anglický jazyk	test z jazykového porozumenia
Požadovaný minimálny počet bodov	5 z 10

Test z jazykového porozumenia je vyraďovací, ale body sa nebudú brať do úvahy pri výpočte celkovej známky v hodnotiacom centre.

4. *Rezervný zoznam*

Výberová komisia po skontrolovaní osvedčujúcich dokumentov uchádzačov zostaví pre každé výberové konanie a profil *rezervný zoznam* spôsobilých uchádzačov, ktorí dosiahli najlepšie výsledky po hodnotiacom centre, kým sa nedosiahne hľadaný počet úspešných uchádzačov. Mená budú v zozname uvedené v abecednom poradí.

KEDY A KDE SA MÔŽEM PRIHLÁSIŤ?

Prihláste sa online na webovej stránke EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> do:

28. júna 2016 do 12.00 hod. (poľudnie) bruselského času.

PRÍLOHA I

NÁPLŇ PRÁCE

EPSO/AD/323/16

1. **Vyšetrotelia: výdavky EÚ, boj proti korupcii (AD 7)**

Medzi hlavné úlohy patrí:

- vykonávať vyšetovania podľa nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:248:0001:0022:SK:PDF>) v uvedených oblastiach, ako aj misie a kontroly na mieste v členských štátoch alebo tretích krajinách, respektíve inšpekcie priestorov s cieľom zbierať informácie a získavať dôkazy pre spisy,
- pripravovať a viesť výsluchy svedkov, dotknutých osôb, zdrojov a informátorov,
- analyzovať informácie a dokumenty týkajúce sa spisov,
- vypracúvať dokumenty relevantné pre vyšetovanie (napr. pracovný plán vyšetovania, vyšetovacie správy, správy o misiách, zápisnice zo schôdzí atď.),
- monitorovať vykonávanie odporúčaní úradu OLAF,
- prispievať k horizontálnym záležitostiam súvisiacim s vyšetovaniami,
- rozvíjať a monitorovať kontakty s ostatnými útvarmi Komisie, inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami zriadenými zmluvami alebo na základe zmlúv (ďalej len „inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Európskej únie“), medzinárodnými organizáciami a vnútroštátnymi útvarmi členských štátov a tretích krajín v súvislosti s vyšetovaniami,
- poskytovať poradenstvo týkajúce sa vnútroštátneho a medzinárodného trestného práva, ako aj práva Európskej únie.

2. **Vyšetrotelia: clá a obchod, tabak a falšovaný tovar (AD 7)**

Medzi hlavné úlohy patrí:

- vykonávať vyšetovania podľa nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:248:0001:0022:SK:PDF>) týkajúce sa colných a obchodných podvodov (najmä podvodov súvisiacich s preferenčným a nepreferenčným pôvodom, ako aj obchádzania antidumpingových a vyrovnávacích ciel, nesprávnej klasifikácie, podhodnocovania) a podvodov týkajúcich sa tabaku a falšovaného tovaru,
- vykonávať inšpekcie týkajúce sa tradičných vlastných zdrojov podľa nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?qid=1439369005059&uri=CELEX:02000R1150-20141224>) o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločností,
- organizovať a vykonávať ad hoc stretnutia s členskými štátmi,
- vykonávať kontroly na mieste a návštevy podnikov v EÚ, ako aj vyšetovacie misie v tretích krajinách, zbierať a analyzovať informácie a získavať dôkazy spôsobom, ktorý zabezpečuje, aby boli pripustené ako dôkazy v súdnom konaní,
- extrahovať a analyzovať informácie z rôznych databáz,
- pripravovať a viesť výsluchy svedkov, dotknutých osôb, zdrojov a informátorov,

- písať správy o vyšetrovaní (vrátane správ o návšteve podniku, správ o misii a záverečných správ, poznámok k spisom, oznámení o vzájomnej pomoci a korešpondencie),
- monitorovať vykonávanie odporúčaní úradu OLAF,
- koordinovať a poskytovať pomoc pri vyšetrovaniach, ktoré vykonávajú vyšetrovacie útvary členských štátov,
- poskytovať dôkazy na Súdnom dvore, ak je to potrebné pri vyšetrovaniach úradu OLAF,
- prispievať k horizontálnym záležitostiam súvisiacim s vyšetrovaniami,
- rozvíjať a monitorovať kontakty s ostatnými útvarmi Komisie, inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Európskej únie, medzinárodnými organizáciami a vnútroštátnymi útvarmi členských štátov a tretích krajín v súvislosti s vyšetrovaniami.

EPSO/AD/324/16 – Vyšetrovatelia: vedúci tímu (AD 9)

Medzi hlavné úlohy patrí:

- viesť tím vyšetrovateľov vykonávajúcich vyšetrovania podľa nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:248:0001:0022:SK:PDF>) vrátane vyšetrovacích misií a kontrol na mieste v členských štátoch alebo tretích krajinách, respektíve inšpekcie priestorov s cieľom zbierať informácie a získavať dôkazy pre spisy,
- viesť rokovania s ostatnými útvarmi Komisie, inými inštitúciami EÚ, členskými štátmi, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami v súvislosti s vyšetrovaniami,
- koordinovať výsluchy svedkov, dotknutých osôb, zdrojov a informátorov,
- prispievať k horizontálnym záležitostiam súvisiacim s vyšetrovaniami,
- kontrolovať a monitorovať výkonnosť členov tímu a dohliadať na účinnú deľbu úloh a zodpovedností medzi členmi tímu s cieľom dosahovať očakávané výsledky,
- účinne viesť tím, aby členovia tímu boli motivovaní a rozvíjali svoje zručnosti a skúsenosti,
- rozvíjať, monitorovať a koordinovať kontakty s ostatnými útvarmi Komisie, inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Európskej únie, medzinárodnými organizáciami a vnútroštátnymi útvarmi členských štátov a tretích krajín v súvislosti s vyšetrovaniami.

Koniec PRÍLOHY I, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

PRÍLOHA II

ODÔVODNENIE JAZYKOVÉHO REŽIMU TÝCHTO VÝBEROVÝCH KONANÍ

Ide o špecializované výberové konania s cieľom prijať do pracovného pomeru vyšetrovateľov a vedúcich tímu vyšetrovateľov. Požiadavky uvedené v oddiele tohto oznámenia o výberovom konaní „SOM OPRÁVNENÝ ZÚČASTNIŤ SA NA VÝBEROVOM KONANÍ?“ sú v súlade so základnými požiadavkami inštitúcií EÚ týkajúcimi sa špecializovaných zručností, odbornej praxe a znalostí, ako aj s požiadavkou, aby noví zamestnanci boli schopní efektívne pracovať, najmä spolu s ostatnými kolegami.

Z tohto dôvodu sa od uchádzačov vyžaduje, aby si druhý jazyk výberového konania zvolili z obmedzeného počtu úradných jazykov EÚ. Toto obmedzenie je odôvodnené aj rozpočtovými a prevádzkovými obmedzeniami a povahou výberových metód úradu EPSO opísaných v bodoch 1, 2 a 3. Jazykové požiadavky týchto výberových konaní prijala správna rada úradu EPSO, ktorá zohľadnila uvedené faktory a iné osobitné požiadavky týkajúce sa náplne práce alebo osobitných potrieb Európskej komisie.

Hlavným cieľom týchto výberových konaní je vytvoriť rezervný zoznam administrátorov na prijatie do pracovného pomeru v Európskej komisii. Je nevyhnutné, aby sa administrátori po prijatí ihneď zapojili do pracovného pomeru a boli schopní komunikovať s kolegami a nadriadenými. So zreteľom na kritériá používania jazykov vo výberových konaniach EÚ stanovené v bode 2 Európska komisia považuje v týchto výberových konaniach za najvhodnejší druhý jazyk angličtinu, francúzštinu a nemčinu.

Vzhľadom na to, že angličtina, nemčina a francúzština sú jazyky, ktorými sa najviac hovorí, z ktorých sa najviac prekladá a ktoré sa najčastejšie používajú na účely administratívnej komunikácie so zamestnancami Európskej komisie, ako aj s tretími stranami zapojenými do vyšetrovania v oblasti falšovania, korupcie, ciel a obchodu, uchádzači musia mať medzi svojimi dvoma povinnými jazykmi aspoň jeden z nich.

Dobrá znalosť angličtiny sa navyše považuje za nevyhnutnú pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti finančnej trestnej činnosti, boja proti korupcii a falšovanému tovaru. Dobrá znalosť angličtiny je preto nevyhnutná, či už pri prezentáciách, vedení diskusií alebo písaní správ na zabezpečenie účinnej spolupráce a výmeny informácií s vnútroštátnymi orgánmi členských štátov a tretích krajín. Uchádzači preto podstúpia dodatočný test z jazykového porozumenia v angličtine počas fázy hodnotiaceho centra.

Uchádzači musia svoj druhý jazyk výberového konania (angličtinu, francúzštinu alebo nemčinu) použiť pri vyplňaní online prihlášky a úrad EPSO musí tieto jazyky používať v hromadnej komunikácii s uchádzačmi, ktorí podali platnú prihlášku, a pri niektorých testoch opísaných v bode 3.

1. Odôvodnenie výberu jazykov pre každé výberové konanie

Inštitúcie EÚ sú presvedčené, že rozhodnutie týkajúce sa konkrétnych jazykov používaných v každom jednotlivom výberovom konaní, a najmä akékoľvek obmedzenie výberu jazykov, sa musí zakladať na týchto hľadiskách:

i) Požiadavka, aby noví zamestnanci boli ihneď schopní zapojiť sa do pracovného pomeru

Noví zamestnanci musia byť ihneď schopní zapojiť sa do pracovného pomeru a vykonávať úlohy, na ktoré boli prijatí. Úrad EPSO musí preto zabezpečiť, aby úspešní uchádzači mali primerané znalosti takej kombinácie jazykov, ktorá im umožní účinne vykonávať ich úlohy, a najmä aby úspešní uchádzači boli schopní účinne komunikovať v každodennom pracovnom živote s kolegami a nadriadenými.

Preto je odôvodnené organizovať niektoré testy v obmedzenom počte spoločných dorozumievacích jazykov, aby sa zaručilo, že všetci uchádzači sú schopní pracovať v aspoň jednom z nich bez ohľadu na to, aký je ich prvý úradný jazyk. V opačnom prípade by hrozilo veľké riziko, že podstatná časť úspešných uchádzačov by v primeranom časovom horizonte nebola schopná vykonávať úlohy, na ktoré boli prijatí. Okrem toho by sa prehľadla zrejma skutočnosť, že uchádzači o prácu vo verejnej službe EÚ majú záujem pracovať v medzinárodnej organizácii, ktorá musí používať spoločné dorozumievacie jazyky, aby mohla riadne fungovať a plniť si úlohy, ktoré jej boli zverené na základe zmlúv EÚ.

ii) Povaha výberového konania

V niektorých prípadoch môže byť obmedzenie voľby jazykov pre uchádzačov odôvodnené povahou výberového konania.

V súlade s článkom 27 služobného poriadku úrad EPSO hodnotí uchádzačov vo verejných výberových konaniach, ktoré používa na vyhodnotenie ich zručností a na to, aby mohol lepšie predpovedať, či budú schopní vykonávať svoje úlohy.

Hodnotiace centrum predstavuje metódu výberu, ktorá spočíva v štandardizovanom hodnotení uchádzačov na základe rôznych scenárov a na ktorej sa zúčastňujú viacerí členovia výberovej komisie ako pozorovatelia. Hodnotenie sa vykonáva na základe rámca schopností, ktorý vopred stanovili menovacie orgány, použitím spoločnej metódy bodovania a spoločného rozhodovania.

Prostredníctvom takéhoto hodnotenia osobitných zručností môžu inštitúcie EÚ vyhodnotiť schopnosť uchádzačov okamžite pracovať v prostredí, ktoré sa takmer zhoduje s realitou daného pracovného miesta. Z mnohých vedeckých výskumov vyplýva, že hodnotiace centrá, ktoré simulujú reálne pracovné situácie, sú najlepším spôsobom, ako predvídať výkon v reálnom živote. Hodnotiace centrá sa preto používajú na celom svete. Vzhľadom na dĺžku pracovného pomeru a stupeň mobility v rámci inštitúcií EÚ má takéto hodnotenie zásadný význam, a to najmä pri výbere stálych úradníkov.

Aby sa zabezpečilo, že uchádzači sú hodnotení za rovnakých podmienok a môžu priamo komunikovať s hodnotiteľmi a ostatnými uchádzačmi, ktorí sa na teste zúčastňujú, uchádzači sa hodnotia spoločne v skupine, v ktorej sa používa spoločný jazyk. Pokiaľ sa testy v hodnotiacom centre neuskutočňujú na účely výberového konania s jediným hlavným jazykom, je nevyhnutné, aby sa uskutočňovali v obmedzenom počte jazykov.

iii) Rozpočtové a prevádzkové obmedzenia

Správna rada úradu EPSO sa z viacerých dôvodov domnieva, že by nebolo praktické organizovať fázu hodnotiaceho centra v rámci jedného výberového konania vo všetkých úradných jazykoch EÚ.

Takýto prístup by mal po prvé veľmi závažné dôsledky na zdroje, čo by inštitúciám EÚ znemožnilo naplňať si svoje personálne potreby v rámci súčasného rozpočtového rámca. Zároveň by to nepredstavovalo primeranú protihodnotu za peniaze európskych daňových poplatníkov.

Po druhé by si vykonávanie testov hodnotiaceho centra vo všetkých úradných jazykoch vyžadovalo zapojenie značného počtu tlmočníkov do výberových konaní EPSO, ako aj vhodné priestory zahŕňajúce tlmočnicke kabíny.

Po tretie by bol potrebný oveľa vyšší počet členov výberových komisií, ktorí by museli ovládať rôzne jazyky používané uchádzačmi.

2. Kritériá výberu jazykov pre každé výberové konanie

Ak si uchádzači majú vybrať z obmedzeného počtu úradných jazykov EÚ, správna rada úradu EPSO musí v každom jednotlivom prípade určiť jazyky, ktoré sa majú použiť na účely jednotlivých verejných výberových konaní, a to vzhľadom na tieto skutočnosti:

- i) prípadné osobitné interné pravidlá týkajúce sa používania jazykov v príslušnej inštitúcii/príslušných inštitúciách alebo orgánoch;
- ii) osobitné požiadavky súvisiace s náplňou práce a osobitnými potrebami príslušnej inštitúcie/príslušných inštitúcií;
- iii) najčastejšie používané jazyky v príslušnej inštitúcii/príslušných inštitúciách určené na základe týchto parametrov:

— uvedené a preukázané jazykové znalosti stálych úradníkov EÚ v aktívnom pracovnom pomere, pokiaľ ide o úradné jazyky EÚ, a to na úrovni B2 spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky alebo vyššej,

- najčastejšie cieľové jazyky, do ktorých sa prekladajú dokumenty určené na interné použitie v rámci inštitúcií EÚ,
- najčastejšie zdrojové jazyky, z ktorých sa prekladajú dokumenty vypracované interne v rámci inštitúcií EÚ určené na vonkajšie použitie;

iv) jazyky používané pri administratívnej komunikácii v rámci príslušnej inštitúcie/príslušných inštitúcií.

3. Jazyky na účely komunikácie s úradom EPSO

Táto časť obsahuje všeobecné pravidlá týkajúce sa používania jazykov pri komunikácii medzi úradom EPSO a potenciálnymi uchádzačmi. V každom oznámení o výberovom konaní sa môžu stanoviť ďalšie, osobitné požiadavky.

Úrad EPSO zohľadňuje právo uchádzačov ako občanov EÚ komunikovať vo svojom materinskom jazyku. Zároveň však považuje uchádzačov, ktorí potvrdili svoju prihlášku, za potenciálnych členov európskej verejnej služby, na ktorých sa vzťahujú práva a povinnosti, ktoré im priznáva služobný poriadok. Inštitúcie EÚ sú preto presvedčené, že ak je to možné, úrad EPSO by mal komunikovať s uchádzačmi a poskytovať im informácie týkajúce sa ich prihlášok vo všetkých úradných jazykoch EÚ. Na tento účel sa budú stále prvky webovej stránky úradu EPSO, oznámenia o výberových konaniach a Všeobecné pravidlá platné pre verejné výberové konania uverejňovať vo všetkých úradných jazykoch.

Jazyky, ktoré sa majú používať pri vyplňaní online prihlášky, sa uvádzajú v každom oznámení o výberovom konaní. Pokyny na vyplnenie prihlášky sa musia poskytovať vo všetkých úradných jazykoch. Tieto ustanovenia sa uplatňujú počas prechodného obdobia potrebného na zavedenie postupu podávania prvej online prihlášky vo všetkých úradných jazykoch.

V záujme rýchlej a účinnej komunikácie sa po tom, ako uchádzač potvrdil prvú prihlášku, budú hromadné oznámenia úradu EPSO určené veľkému počtu uchádzačov uverejňovať v obmedzenom počte úradných jazykov EÚ. Pôjde buď o prvý alebo druhý jazyk uchádzača, a to podľa príslušného oznámenia o výberovom konaní.

Uchádzači môžu úrad EPSO kontaktovať v ktoromkoľvek úradnom jazyku EÚ, avšak aby úrad EPSO mohol efektívnejšie riešiť ich otázky, odporúčame im, aby si vybrali spomedzi obmedzeného počtu jazykov, na ktoré sú zamestnanci úradu EPSO schopní ihneď reagovať bez toho, aby bol potrebný preklad.

Určité testy sa takisto môžu konať v obmedzenom počte úradných jazykov EÚ, aby sa zabezpečilo, že uchádzači majú jazykové znalosti potrebné na účasť v hodnotiacej fáze verejných výberových konaní. Jazyky jednotlivých testov sa uvedú v každom oznámení o výberovom konaní.

Inštitúcie EÚ sa domnievajú, že týmito opatreniami sa zabezpečí spravodlivá a primeraná rovnováha medzi služobným záujmom a zásadou viacjazyčnosti a nediskriminácie na základe jazyka. Povinnosť uchádzačov zvoliť si druhý jazyk, ktorý je iný ako ich prvý jazyk (spravidla materinský alebo rovnocenný jazyk), zaručuje, že ich bude možné za rovnakých podmienok porovnať.

Koniec PRÍLOHY II, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

PRÍLOHA III

KVALIFIKÁCIA A PRACOVNÉ SKÚSENOSTI

EPSO/AD/323/16

1. Vyšetrovatelia: výdavky EÚ, boj proti korupcii (AD 7)

Vzdelanie zodpovedajúce ukončenému *aspoň štvorročnému* vysokoškolskému štúdiu osvedčené diplomom a *následná minimálne šesťročná relevantná odborná prax* na pozícii vyšetrovateľa, príslušníka polície alebo iného príslušníka orgánu presadzovania práva, ktorý vykonáva vyšetrovania zamerané na odhaľovanie finančnej trestnej činnosti, verejnej korupcie a na ochranu verejných finančných záujmov,

ALEBO

vzdelanie zodpovedajúce ukončenému *aspoň trojročnému* vysokoškolskému štúdiu osvedčené diplomom a *následná minimálne sedemročná relevantná odborná prax* na pozícii vyšetrovateľa, príslušníka polície alebo iného príslušníka orgánu presadzovania práva, ktorý vykonáva vyšetrovania zamerané na odhaľovanie finančnej trestnej činnosti, verejnej korupcie a na ochranu verejných finančných záujmov.

Uchádzači musia mať odbornú prax, ktorú získali v agentúre alebo orgáne presadzovania práva, súdnictve alebo vo verejnej správe členského štátu, v inštitúcii/agentúre/orgáne Európskej únii alebo medzinárodnej organizácii.

Podrobnejšie informácie o diplomoch možno nájsť v prílohe I k Všeobecným pravidlám platným pre verejné výberové konania (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>).

2. Vyšetrovatelia: clá a obchod, tabak a falšovaný tovar (AD 7)

Vzdelanie zodpovedajúce ukončenému *aspoň štvorročnému* vysokoškolskému štúdiu osvedčené diplomom a *následná minimálne šesťročná relevantná odborná prax* na pozícii vyšetrovateľa, príslušníka polície, colníka alebo iného príslušníka orgánu presadzovania práva, ktorý vyšetruje podvody alebo nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy členského štátu alebo EÚ,

ALEBO

vzdelanie zodpovedajúce ukončenému *aspoň trojročnému* vysokoškolskému štúdiu osvedčené diplomom a *následná minimálne sedemročná relevantná odborná prax* na pozícii vyšetrovateľa, príslušníka polície, colníka alebo iného príslušníka orgánu presadzovania práva, ktorý vyšetruje podvody alebo nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy členského štátu alebo EÚ.

Uchádzači musia mať odbornú prax, ktorú získali v colnej službe jedného z členských štátov, inom orgáne presadzovania práva alebo inštitúciách EÚ zodpovedných za vyšetrovanie podvodov a nezrovnalostí poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie alebo členských štátov.

Podrobnejšie informácie o diplomoch možno nájsť v prílohe I k Všeobecným pravidlám platným pre verejné výberové konania (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>).

EPSO/AD/324/16 – Vyšetrovatelia: vedúci tímu (AD 9)

Vzdelanie zodpovedajúce ukončenému *aspoň štvorročnému* vysokoškolskému štúdiu osvedčené diplomom a *následná minimálne desaťročná relevantná odborná prax* v agentúre alebo orgáne presadzovania práva, súdnictve alebo vo verejnej správe členského štátu, v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Európskej únie, v medzinárodnej organizácii alebo colnej službe jedného z členských štátov na pozícii vyšetrovateľa, prokurátora alebo sudcu, ktorý vyšetruje podvody alebo nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy členského štátu alebo EÚ.

Týchto desať rokov musí obsahovať *aspoň štvorročnú odbornú prax v oblasti riadenia alebo koordinácie úloh zamestnancov zahŕňajúcu skutočnú zodpovednosť za riadenie zamestnancov a aspoň dvojročnú prax* na pozícii prokurátora alebo sudcu, ktorý vedie vyšetrovacie tímy, alebo na pozícii vedúceho tímu vyšetrovateľov v správnom alebo súdnom vyšetrovaní,

ALEBO

vzdelanie zodpovedajúce ukončenému *aspoň trojročnému* vysokoškolskému štúdiu osvedčené diplomom a následná *minimálne jedenástoročná relevantná odborná prax* v agentúre alebo orgáne presadzovania práva, súdnictve alebo vo verejnej správe členského štátu, v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Európskej únie, v medzinárodnej organizácii alebo colnej službe jedného z členských štátov na pozícii vyšetrovateľa, prokurátora alebo sudcu, ktorý vyšetruje podvody alebo nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy členského štátu alebo EÚ.

Týchto jedenásť rokov musí obsahovať *aspoň štvorročnú odbornú prax v oblasti riadenia alebo koordinácie úloh zamestnancov zahŕňajúcu skutočnú zodpovednosť za riadenie zamestnancov a aspoň dvojročnú prax* na pozícii prokurátora alebo sudcu, ktorý vedie vyšetrovacie tímy, alebo na pozícii vedúceho tímu vyšetrovateľov v správnom alebo súdnom vyšetrovaní,

Na posúdenie praxe v riadiacich alebo koordinačných funkciách výberová komisia zohľadní relevantné informácie poskytnuté uchádzačmi:

- názov a presný opis zastávaných funkcií a ich trvanie,
- počet zamestnancov riadených pri výkone týchto funkcií,
- počet úrovní v hierarchickej štruktúre, ktoré boli týmto riadiacim funkciám podriadené a nadriadené, ako aj počet zamestnancov s rovnakým zaradením.

Všetka odborná prax sa berie do úvahy len vtedy, ak bola nadobudnutá po získaní diplomu, ktorý umožňuje účasť na tomto výberovom konaní.

Podrobnejšie informácie o diplomoch možno nájsť v prílohe I k Všeobecným pravidlám platným pre verejné výberové konania (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>).

Koniec PRÍLOHY III, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

PRÍLOHA IV

VÝBEROVÉ KRITÉRIÁ

Pri výbere na základe kvalifikácie výberová komisia berie do úvahy tieto kritériá:

EPSO/AD/323/16**1. Vyšetrovatelia: výdavky EÚ, boj proti korupcii (AD 7)**

1. Odborná prax vo vykonávaní vyšetrovaní zameraných na ochranu finančných záujmov EÚ v oblasti výdavkov EÚ, boja proti korupcii alebo závažných priestupkov zamestnancov EÚ;
2. okrem vzdelania požadovaného pre účasť na tomto výberovom konaní vysokoškolské vzdelanie v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre tento profil;
3. okrem kvalifikácie požadovanej pre účasť na tomto výberovom konaní kvalifikácia, ktorá pozostáva z aspoň 480 hodín odbornej prípravy v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanej pre tento profil a ktorá je osvedčená certifikátom;
4. odborná prax získaná z účasti na kontrolách na mieste alebo inšpekciách priestorov a rozhovoroch v oblasti výdavkov EÚ, boja proti korupcii a závažného protiprávneho konania zamestnancov EÚ, ktoré sa vykonávajú v rámci správnych alebo súdnych vyšetrovaní;
5. odborná prax vo vypracúvaní vyšetrovacích správ, ako sú správy o misiách, záverečné správy, analytické správy, poznámky k spisu atď.;
6. odborná prax v organizovaní a vo vykonávaní odbornej prípravy súvisiacej s ktoroukoľvek náplňou práce uvedenou pre tento profil;
7. odborné skúsenosti z poskytovania prezentácií k témam súvisiacim s ktoroukoľvek náplňou práce uvedenou pre tento profil (konferencie, semináre, workshopy);
8. odborné skúsenosti z práce v medzinárodnom prostredí alebo medzinárodných organizáciách súvisiace s náplňou práce uvedenou pre tento profil;
9. odborná prax získaná z účasti na vyšetrovacích činnostiach alebo na koordinácii takýchto činností vo vzťahu k viac ako jednému členskému štátu alebo tretej krajine;
10. odborná prax v koordinácii boja proti podvodom medzi útvarmi inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr EÚ;
11. odborná prax v koordinácii boja proti podvodom medzi medzinárodnými organizáciami;
12. odborná prax v koordinácii boja proti podvodom medzi vnútroštátnymi útvarmi.

2. Vyšetrovatelia: clá a obchod, tabak a falšovaný tovar (AD 7)

1. Odborná prax vo vykonávaní vyšetrovaní zameraných na ochranu finančných záujmov EÚ v oblasti ciel a obchodu, tabaku alebo falšovaného tovaru;
2. okrem vzdelania požadovaného pre účasť na tomto výberovom konaní vysokoškolské vzdelanie v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre tento profil;
3. okrem kvalifikácie požadovanej pre účasť na tomto výberovom konaní kvalifikácia, ktorá pozostáva z aspoň 480 hodín odbornej prípravy v oblasti súvisiacej s náplňou práce a ktorá je osvedčená certifikátom;
4. odborná prax získaná z účasti na kontrolách na mieste alebo vyšetrovacích misiách v tretích krajinách a rozhovoroch v oblasti ciel a obchodu, tabaku alebo falšovaného tovaru;

5. odborná prax vo vypracúvaní vyšetrovacích správ, ako sú správy o misiách, záverečné správy, analytické správy, poznámky k spisu;
6. odborná prax v organizovaní a vo vykonávaní odbornej prípravy súvisiacej s ktoroukoľvek náplňou práce uvedenou pre tento profil;
7. odborné skúsenosti z poskytovania prezentácií k témam súvisiacim s ktoroukoľvek náplňou práce uvedenou pre tento profil (konferencie, semináre, workshopy);
8. odborné skúsenosti z práce v medzinárodnom prostredí alebo medzinárodných organizáciách súvisiace s náplňou práce uvedenou pre tento profil;
9. odborné skúsenosti s extrahovaním a analýzou informácií z rôznych databáz v rámci vyšetrovacích činností.

EPSO/AD/324/16 – Vyšetrovatelia: vedúci tímu (AD 9)

1. Odborná prax vo vykonávaní vyšetrovaní zameraných na ochranu finančných záujmov EÚ v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre toto výberové konanie;
2. okrem vzdelania požadovaného pre účasť na tomto výberovom konaní vysokoškolské vzdelanie v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre toto výberové konanie;
3. okrem kvalifikácie požadovanej pre účasť na tomto výberovom konaní kvalifikácia, ktorá pozostáva z aspoň 480 hodín odbornej prípravy v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre toto výberové konanie a ktorá je osvedčená certifikátom;
4. odborná prax vo vedení kontrol na mieste alebo inšpekcií priestorov a rozhovorov v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre toto výberové konanie, ktoré sa vykonávajú v rámci správnych alebo súdnych vyšetrovaní;
5. odborná prax vo vypracúvaní alebo revidovaní vyšetrovacích správ, ako sú správy o misiách, záverečné správy, analytické správy, poznámky k spisu atď.;
6. odborná prax v organizovaní a vo vykonávaní odbornej prípravy súvisiacej s ktoroukoľvek náplňou práce uvedenou pre toto výberové konanie;
7. odborná prax v organizovaní a vedení stretnutí v medzinárodnom prostredí alebo odborné skúsenosti z práce s medzinárodnými organizáciami v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre toto výberové konanie;
8. okrem požadovaných rokov praxe pre účasť na tomto výberovom konaní minimálne dvojročná odborná prax na pozícii vedúceho tímu vyšetrovateľov vykonávajúcich vyšetrovania v oblasti súvisiacej s náplňou práce opísanou pre toto výberové konanie;
9. odborná prax vo vedení vyšetrovacích činností alebo v koordinácii takýchto činností vo vzťahu k viac ako jednému členskému štátu alebo tretej krajine;
10. odborná prax v koordinácii boja proti podvodom medzi útvarmi inštitúcií EÚ;
11. odborná prax v koordinácii boja proti podvodom medzi medzinárodnými organizáciami;
12. odborná prax v koordinácii boja proti podvodom medzi vnútroštátnymi útvarmi.

Koniec PRÍLOHY IV, kliknutím sem sa vrátite k hlavnému textu.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK